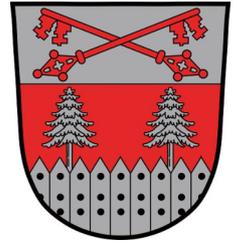


# Mitteilungsblatt der Gemeinde Hofstetten



Mit den Ortsteilen Hofstetten, Hagenheim und den Weilern Grünsink und Memming  
Nummer 120 - Oktober 2020

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Vielleicht geht es Ihnen genauso wie mir, man möchte die Berichte, Zahlen und Sondersendungen über das mächtige Thema „Corona-Pandemie“ nicht mehr hören. Und dennoch müssen wir uns der Situation stellen und alle mit Vernunft und angepasstem Verhalten versuchen eine zweite große Welle in den kommenden Monaten zu verhindern. Fast alle Veranstaltungen, die unsere Dorfgemeinschaft bereichern wurden in den vergangenen Monaten abgesagt und auch für den Herbst und die Faschingszeit sind schon viele Termine gestrichen.

Ich persönlich merke, wie sehr mir diese Feste fehlen, und wieviel Freude und Spaß mit den Veranstaltungen unserer Vereine in unser Dorfleben gebracht wird. So bleibt uns zu hoffen, dass im nächsten Jahr unser Leben wieder langsam in den Normalzustand übergeht.

Bedingt durch die Sommerpause gab es seit dem letzten Mitteilungsblatt nur drei Gemeinderatssitzungen. Eine kurze Zusammenfassung einiger wichtiger Punkte können Sie auf den folgenden Seiten lesen.

A handwritten signature in blue ink that reads "Ulrike Högenauer".

Ulrike Högenauer

1. Bürgermeisterin

## Rückblick auf die Sitzungen vom Juli - September 2020

### Urnenstelen für die Friedhöfe Hagenheim und Hofstetten

Im September 2019 beschloss der Gemeinderat für beide Friedhöfe vom Bildhauer Hoppe aus Thaining Urnenstelen fertigen zu lassen. Mit diesen Stelen schaffen wir das Angebot einer halbanonymen Bestattung, das heißt die Urne wird an einem nicht definierten Platz bei der Stele beigesetzt und auf einer Glasplatte an der Stele ist dann der Verstorbene namentlich verewigt.

Die Stelen sind soweit fertiggestellt, nun werden noch die Fundamente betoniert, dann können die neuen Grabstätten aufgestellt werden. Die Friedhofssatzung und die Friedhofsgebührensatzung müssen dann noch dementsprechend ergänzt werden. Somit können wir voraussichtlich ab Frühjahr 2021 diese neue Bestattungsform anbieten.

### Schutzausrüstung für die Feuerwehr

Für die Feuerwehr-Trupps Hofstetten werden noch in diesem Jahr zwölf neue Ausrüstungssätze bestehend aus Hose, Jacke und Helm angeschafft. Die ca. 20 Jahre alten Anzüge sind zum Teil verschlissen und entsprechen nicht mehr den aktuellen Anforderungen.

### Neuer Schneepflug für den Winterdienst

Das schon sehr in die Jahre gekommene Schneeschild, mit dem am Fendt-Geräteträger der Winterdienst bisher gefahren wurde, wird ersetzt. Die Gemeinde hat sich für den Kauf eines Schneepfluges der Marke Hydrac entschlossen. Damit dies optimal zum Schlepper passt wird das Schneeschild mit einem Schubrahmen ergänzt.

### Tempo 30-Zone im Schwaigweg

Von den Anwohnern des Schwaigwegs lag ein Antrag auf Geschwindigkeitsbeschränkung vor. Die Begründung der Antragsteller lag vor allem darin, dass hier in der Straße sehr viele Kinder wohnen und auch gemeinsam draußen spielen – so soll es denk ich auch sein.

Leider ist das Fahrverhalten hier nicht immer an diese Situation angepasst.

Der Gemeinderat stimmte diesem Antrag einstimmig zu und die VG-Pürgen hat die Verkehrsanordnung bereits erlassen. Vom Bauhof wird demnächst die Beschilderung angebracht.

In diesem Zusammenhang möchte ich alle Autofahrer darum bitten, innerhalb der Ortschaften rücksichtsvoll zu fahren und gerade auf unsere Kinder zu achten.

**Kinder im Straßenverkehr brauchen Rücksicht und Sorgfalt**

## Anschlagtafeln am Bürgerhaus

Die provisorische Anschlagtafel neben dem Friedhofseingang in Hofstetten wird demnächst entfernt. Der neue Standort wird an der Friedhofsmauer links vom Post-Briefkasten sein. Es werden 2 Anschlag-Kästen aufgestellt, die beide abschließbar sind und somit die Infos regensicher angebracht werden können. Eine wird für gemeindliche Veröffentlichungen verwendet. Die zweite ist für die Vereine am Ort gedacht. Für die Vereine gilt dann: Anschläge bitte in den Briefkasten der Gemeinde werfen, diese werden dann aufgehängt.

## weitere Themen – weitere Themen – weitere Themen

### Heckenrückschnitt

Vom 1. Oktober bis Ende Februar dürfen wieder Hecken und Sträucher uneingeschränkt geschnitten werden. Auch während der Sommermonate ist ein schonender Form- und Pflegeschnitt zugelassen. Gartenbesitzer sollten in dieser Zeit jedoch vor dem Heckenschnitt das Gehölz unbedingt auf Vogelnester kontrollieren. Wird ein brütender Vogel in der Hecke entdeckt, muss der Heckenschnitt in jedem Fall verschoben werden.

Die Gemeinde weist darauf hin, dass Hecken, die an eine öffentliche Fläche grenzen, bis zur Grundstücksgrenze zurückgeschnitten werden müssen. An öffentlichen Straßen und Wegen werden wir das in Zukunft vermehrt kontrollieren und die betroffenen Anwohner auf Ihre Pflicht zum Rückschnitt hinweisen. Soweit sollte es jedoch nicht kommen, bitte helfen Sie alle mit, dass unsere Straßen und Wege frei von Bewuchs sind. Vielen Dank!

### Homepage der Gemeinde Hofstetten

Die Adresse [www.hofstetten-hagenheim.de](http://www.hofstetten-hagenheim.de) ist gleich geblieben, aber sonst hat sich einiges geändert. Besuche Sie doch mal wieder unseren gemeindlichen Internetauftritt und stöbern Sie durch die Seiten.

Hier die spezielle Bitte für die Rubriken „Wirtschaft und Gewerbe“ und „Vereine“: Bitte Inhalt kontrollieren und Änderungen per E-Mail an [Info@hofstetten-hagenheim.de](mailto:Info@hofstetten-hagenheim.de) durchgeben. Sollten Sie als Gewerbetreibender einen Neueintrag wünschen, die Informationen ebenfalls an die oben genannte Adresse schicken.

### Offener Bücherschrank

Unser Bücherschrank ist umgezogen. Der bisherige Standort – in der Garage neben der VR-Bank – wurde aufgelöst. Hier nochmal ein herzliches Dankeschön an Kathi Berthold und Rupert Käser, die ihre Garage als Übergangslösung zur Verfügung gestellt haben. Der neue Standort ist nun die linke Garage am Bürgerhaus. Die Bücher sind dort übersichtlich in Regalen

untergebracht und nach Kategorien aufgeteilt. Hier ist für jeden Lesefan von Jung bis Alt was dabei. Jeder kann sich Bücher nehmen und sollte dafür von sich ein Buch wieder für die Sammlung bringen. Größere Mengen an Büchern können derzeit leider nicht angenommen werden, da die Regale voll sind.

### Brennholz zu verkaufen

Am Bauhof liegen einige Fichtenstämme, die wir aus dem Gemeindewald schneiden mussten. Die Gemeinde verkauft dieses Holz zum Abholpreis von 25,- € / Festmeter. Bei Interesse bitte den Bauhof kontaktieren: 0171-6934849 oder 0151-21460659

## Web-Seiten-Veranstaltungshinweise

Wir stellen unsere gemeindliche Web-Seite [www.hofstetten-hagenheim.de](http://www.hofstetten-hagenheim.de) gerne für Werbezwecke zu Veranstaltungen unserer lokalen Vereine zur Verfügung (Kalendereinträge, besondere Hinweise, „Plakate“ oder „Banner“). Senden Sie einfach Ihre Nachrichten an [info@hofstetten-hagenheim.de](mailto:info@hofstetten-hagenheim.de), und die Information zu Ihrer Veranstaltung wird über unsere Web-Seite weltweit abrufbar. Die „Macher“ der Seite freuen sich auf aktuelle Inhalte, die sie für Sie erscheinen lassen können. Einige Vereine haben als Veranstalter schon gute Erfahrungen damit sammeln können.

### Impressum:

Herausgeber: Gemeinde Hofstetten - Redaktion: Ulrike Högenauer

**Redaktionsschluss für das nächste Mitteilungsblatt:**  
Sonntag, der **27. Dezember 2020.**

Beiträge bitte per E-Mail im Dateiformat „Word“ an  
[mitteilungsblatt@hofstetten-hagenheim.de](mailto:mitteilungsblatt@hofstetten-hagenheim.de) senden.

**Vielen Dank für Ihre Beiträge!**

## Trinkwasseranalyse

Regelmäßig werden von der Fa. Eurofins bei uns in der Gemeinde Wasserproben genommen. Diese werden dann nach unterschiedlichen Parametern untersucht. Es gibt 1 x jährlich eine große Untersuchung, die wir auf unserer Internetseite und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen.

### PRÜFBERICHT

Augsburg, 25.03.2020/ ap

Es schreibt Ihnen Frau Polat (0911/92320011)

**Art des Auftrages:** Untersuchung gemäß TrinkwV Parameter Gruppe B  
**Auftragsnummer:** B20-01517  
**Kundennummer:** B71087  
**Tagebuchnummer:** PB20-06301  
**Wasserkörper / Objekt:** 86928 / Hofstetten / Müller-Hahl-Straße 10, Bauhof  
**Entnahmeort / -stelle:** Werkstatt / Entnahmehahn / OKZ 1230 0181 00231  
**Probenahme / -nehmer:** 17.03.2020 / 10:00 Uhr Jaborsky Mario Dr. / Eurofins Institut Jäger  
**Probeneingang:** 17.03.2020  
**Untersuchungsbeginn:** 18.03.2020 **Untersuchungsende:** 24.03.2020  
**Probenahmemethode:** DIN ISO 5667-5 (A 14) (2011-02); DIN EN ISO 5667-1 (A 4) (2007-04)

### ERGEBNISSE

Parameter	Einheit	Prüfergebnis	Grenzwerte	Prüfverfahren
<b>Untersuchung gemäß TrinkwV Parameter Gruppe B</b>				
Wassertemperatur bei PN	°C	8,3		DIN 38404-4 (C 4) (1976-12)
Freies Chlor bei PN	mg/l	< 0,02	0,3	DIN EN ISO 7393-2 (G 4-2) (2019-03)
Benzol	mg/l	< 0,00025	0,001	DIN 38407-9 (F 9) (1991-05)
Bor	mg/l	0,04	1,0	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Bromat	mg/l	< 0,0025	0,01	DIN EN ISO 15061 (D 34) (2001-12)
Chrom, gesamt	mg/l	< 0,0005	0,05	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Cyanid gesamt	mg/l	< 0,005	0,05	DIN EN ISO 14403-02 (D 3) (2012-10)
Fluorid	mg/l	< 0,15	1,5	DIN 38405-4 (D 4) (1985-07)
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	mg/l	25,0	50	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (2009-07)
Quecksilber	mg/l	< 0,0001	0,001	DIN EN ISO 17852 (E 35) (2008-04)
Selen	mg/l	< 0,001	0,01	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die o.g. Prüfgegenstände. Ohne Genehmigung darf dieser Bericht nicht auszugsweise veröffentlicht oder vervielfältigt werden. Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AVB) in der aktuell gültigen Fassung, sofern nicht andere Regelungen vereinbart sind. Die aktuellen AVB können Sie jederzeit bei uns anfordern.

Parameter	Einheit	Prüfergebnis	Grenzwerte	Prüfverfahren
Uran	mg/l	0,0008	0,01	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Antimon	mg/l	< 0,001	0,005	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Arsen	mg/l	< 0,001	0,01	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Blei	mg/l	< 0,001	0,010	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Cadmium	mg/l	< 0,0001	0,003	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Kupfer	mg/l	0,023	2	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Nickel	mg/l	< 0,001	0,02	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Nitrit (NO <sub>2</sub> )	mg/l	< 0,01	0,5	DIN EN 26777 (D 10) (1993-04)
Aluminium	mg/l	< 0,001	0,2	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Ammonium	mg/l	< 0,02	0,5	DIN 38406-5 (E 5) (1983-10)
Chlorid	mg/l	36,0	250	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (2009-07)
Eisen, gesamt	mg/l	< 0,001	0,2	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Mangan	mg/l	< 0,001	0,05	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Natrium	mg/l	15,1	200	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Gesamter organischer Kohlenstoff (TOC)	mg/l	0,79		DIN EN 1484 (H 3) (1997-08)
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	mg/l	9,1	250	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (2009-07)
<b>Chlorierte Kohlenwasserstoffe (CKW)</b>				<b>DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)</b>
1,2-Dichlorethan	mg/l	< 0,001	0,003	DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Trichlorethen (Tri)	mg/l	< 0,001		DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Tetrachlorethen (Per)	mg/l	< 0,001		DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Summe der bestimmbareren Anteile Tri- und Tetrachlorethen	mg/l	0	0,01	berechnet
<b>Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK)</b>				<b>DIN EN ISO 17993 (F 18) (2004-03)</b>
Benzo[b]fluoranthen	mg/l	< 0,000001		DIN EN ISO 17993 (F 18) (2004-03)
Benzo[k]fluoranthen	mg/l	< 0,000001		DIN EN ISO 17993 (F 18) (2004-03)
Benzo[ghi]perylen	mg/l	< 0,000001		DIN EN ISO 17993 (F 18) (2004-03)
Indeno[1,2,3-cd]pyren	mg/l	< 0,000001		DIN EN ISO 17993 (F 18) (2004-03)
Summe der bestimmbareren Anteile PAK	mg/l	0	0,0001	berechnet

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die o.g. Prüfgegenstände. Ohne Genehmigung darf dieser Bericht nicht auszugsweise veröffentlicht oder vervielfältigt werden. Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AVB) in der aktuell gültigen Fassung, sofern nicht andere Regelungen vereinbart sind. Die aktuellen AVB können Sie jederzeit bei uns anfordern.

Parameter	Einheit	Prüfergebnis	Grenzwerte	Prüfverfahren
Benzo[a]pyren	mg/l	< 0,000001	0,00001	DIN EN ISO 17993 (F 18) (2004-03)
<b>Trihalogenmethane (THM)</b>				<b>DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)</b>
Trichlormethan (Chloroform)	mg/l	< 0,001		DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Dichlorbrommethan	mg/l	< 0,001		DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Dibromchlormethan	mg/l	< 0,001		DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Tribrommethan (Bromoform)	mg/l	< 0,001		DIN EN ISO 10301 (F 4) (1997-08)
Summe der bestimmbaren Anteile Trihalogenmethane (THM)	mg/l	<b>0</b>	0,05	berechnet
<b>Calcitlösekapazität und Gesamthärte</b>				
Wassertemperatur bei PN	°C	8,3		DIN 38404-4 (C 4) (1976-12)
pH-Wert (bei °C) bei PN		7,27 (10,1 °C)	6,5-9,5	DIN EN ISO 10523 (C 5) (2012-04)
pH-Wert (bei °C) berechnet auf Wassertemperatur		7,29 (8,3 °C)	6,5-9,5	berechnet
Elektrische Leitfähigkeit (bei 25°C) bei PN	µS/cm	745	2790	DIN EN 27888 (C 8) (1993-11)
Säurekapazität bis pH 4,3 (m-Wert)	mmol/l	6,56 (22,9 °C)		DIN 38409-7 (H 7) (2005-12)
Basekapazität bis pH 8,2 (bei °C)	mmol/l	0,98 (8,3 °C)		berechnet
Hydrogencarbonat	mg/l	397		berechnet
Sauerstoff bei PN	mgO <sub>2</sub> /l	7,8		DIN EN ISO 5814 (2013-02)/DIN ISO 17289 (2014-12)
Calcium	mg/l	100,0		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Magnesium	mg/l	29,0		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Kalium	mg/l	4,5		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Natrium	mg/l	15,1	200	DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Chlorid	mg/l	36,0	250	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (2009-07)
Nitrat	mg/l	25,0	50	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (2009-07)
Phosphor gesamt	mg/l	0,04		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Phosphat (PO <sub>4</sub> ), gesamt	mg/l	0,12		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (2017-01)
Sulfat	mg/l	9,1	250	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (2009-07)
Gesamthärte	°dH	20,7		berechnet
Gesamthärte	mmol/l	3,68		berechnet
Carbonathärte	°dH	18,0		berechnet
Härtebereich		hart		

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die o.g. Prüfgegenstände. Ohne Genehmigung darf dieser Bericht nicht auszugsweise veröffentlicht oder vervielfältigt werden. Es gelten die Allgemeinen Verkaufsbedingungen (AVB) in der aktuell gültigen Fassung, sofern nicht andere Regelungen vereinbart sind. Die aktuellen AVB können Sie jederzeit bei uns anfordern.

Parameter	Einheit	Prüfergebnis	Grenz- werte	Prüfverfahren
Calcitlösekapazität	mg/l	-14,3	5	DIN 38404-10-(C 10) (2012-12)
<b>Korrosionswahrscheinlichkeitsfaktoren</b>				
S 1		0,24		DIN EN 12502-3 (2005-03)
S 2		2,99		DIN EN 12502-2 (2005-03)
S 3		68,8		DIN EN 12502-2 (2005-03)

PN = Probenahme

Jedes quantitative Messergebnis unterliegt der Messunsicherheit. Informationen erhalten Sie durch das Qualitätsmanagement unseres Institutes. Die Probenahme erfolgte im akkreditierten Bereich der Eurofins Institut Jäger GmbH.

Die gemäß Anlage 5 der TrinkwV geforderten Verfahrenskennwerte werden eingehalten.

Die Untersuchung der chemisch-physikalischen Parameter wurde am Hauptstandort Tübingen durchgeführt.

Die Probenahme erfolgte durch die Niederlassung Eurofins Institut Jäger GmbH, Kobelweg 12 1/6, 86156 Augsburg.

## ***BEFUND***

Die Anforderungen der derzeit gültigen TrinkwV sind für die untersuchten Parameter eingehalten.

Gemäß "Wasch- und Reinigungsmittelgesetz" in der derzeit gültigen Fassung ist das Wasser dem Härtebereich hart zuzuordnen, der den Bereich von mehr als 2,5 mmol/l (> 14,0 °dH) abdeckt.

Das Wasser ist calcitabscheidend (-)

Bei der Verwendung der unten aufgeführten Parameter besteht bei dem vorliegenden Wasser eine Korrosionswahrscheinlichkeit:

Kupfer und Kupferlegierungen  
Schmelztauchverzinkter Stahl

Mehrfertigung: LRA Landsberg a. Lech (via Mail)

**Lena Dietrich**  
**Analytical Service Manager**

## *Besichtigung vom Bürgerhaus in Hofstetten*

Leider musste ja die Segnungs- und Einweihungsfeier von unserem Bürgerhaus im April abgesagt werden. Da auch in den kommenden Monaten nicht die Aussicht besteht, ein Fest in diesem Umfang auszurichten, hat sich die Gemeinde gemeinsam mit der Kirchenverwaltung dazu entschlossen, für alle interessierten Bürger einen Besichtigungstag zu organisieren.

Am Sonntag, den **18. Oktober von 10.30 – 16.30 Uhr**  
laden wir Sie ein, die renovierte alte Schule  
– unser neues Bürgerhaus –  
zu besichtigen.

Corona-bedingt sind dabei natürlich einige Vorkehrungen zu treffen:

- Um in kleinen Gruppengrößen durch die Räumlichkeiten zu gehen, benötigen wir eine verbindliche Voranmeldung. Dazu liegen vom 1. bis 14. Oktober in der linken Garage am Bürgerhaus Listen aus, in die Sie sich bitte schreiben müssen. Der Rundgang ist mit einer halben Stunde veranschlagt. Bitte tragen Sie sich zur gewünschten Zeit ein, und kommen Sie rechtzeitig, damit wir die einzelnen Gruppen dementsprechend durch unser Bürgerhaus führen können.
- Während der Führung durch das Haus ist Mundschutz zu tragen



Natürlich erfahren Sie beim Rundgang auch einige wichtige Zahlen, Daten und Fakten von den Umbaumaßnahmen und können vor allem die wunderschönen Räumlichkeiten besichtigen.

Wir alle freuen uns auf die Zeit, in der wir das Haus uneingeschränkt mit Leben füllen können!

# Erste-Hilfe-Kurs für die Generation 60 plus

Aufgrund der Corona-Pandemie musste der geplante Kurs im Mai abgesagt werden. Anmeldungen für den Ersatztermin ab sofort möglich.

Termin Montag, 2. November 2020 von 13:00 bis 16:00 Uhr im Bürgerhaus Hofstetten

Teilnehmerzahl max. 12 Personen

Kursgebühr Unkostenbeitrag 10,- € pro Person

## Kursinhalte

- ✓ Verhalten in Notfallsituationen
- ✓ Absetzen eines Notrufs
- ✓ Bewusstseinsstörungen
- ✓ Schlaganfall
- ✓ Herzerkrankungen



## Optionale Themen, sofern noch Zeit bleibt

- ✓ Auffinden einer bewusstlosen Person
- ✓ Herz-Lungen-Wiederbelebung mit
- ✓ Erklärung des Defibrillators

Anmeldung bei Marianne Asam unter 08196/999144 (ab 18:00 Uhr) oder 0176-24513450

## **Elternabende der Kommunionkinder 2021**

Alle großen Ereignisse brauchen eine Zeit der Vorbereitung. Deshalb lade ich Sie herzlich zum Elternabend, bei dem es vor allem um die Anmeldung ihres Kindes und die Vorbereitungszeit geht, ein. Sie haben folgende Möglichkeiten:

**27. oder 29.10.2020 um 20.00 Uhr Pilgersaal in Vilgertshofen**

**oder am**

**26. oder 28.10.2020 um 20.00 Uhr im KGZ Pürgen**

**Aus gegebenem Anlass möchten wir bitten, dass nur ein Elternteil kommt.**

**Wir bitten auch um Anmeldung im Pfarrbüro**

Für alle anfallenden Fragen steht Ihnen das Pfarrbüro oder auch ich selbst gerne zur Verfügung: Tel. 08194 - 99 99 98

Ich freue mich auf eine Begegnung mit Ihnen und wünsche Ihnen noch eine gute Zeit

P. Joaquim Fernandes SFX

# FREIWILLIGE FEUERWEHR HOFSTETTEN



**Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger aus  
Hofstetten und Hagenheim.**

**Am Samstag, 28.11.2020  
findet ab 10:30  
das Kesselfleischessen  
im  
Feuerwehrhaus statt.**

**Die Zubereitung des Gerichtes erfolgt wieder von  
uns  
selbst nach traditionellen Rezepten.**

**Alle Zutaten stammen aus regionaler Herkunft.  
Für Beilagen und Getränke ist natürlich auch  
umfangreich gesorgt.**

***Lassen Sie sich diesen Gaumenschmaus nicht  
entgehen!***



*Die Vorstandschaft des Feuerwehrvereins der FFW  
Hofstetten*

## **Liebe Bürgerinnen und Bürger aus Hofstetten und Hagenheim,**

leider müssen wir aufgrund der momentanen Situation unser alljährliches Kesselfleischessen für dieses Jahr absagen.

Ein Hygienekonzept für größere Veranstaltungen lässt es leider für die Kameraden/-innen der Feuerwehr fast unmöglich werden, das Kesselfleischessen dieses Jahr im Feuerwehrhaus, beziehungsweise allgemein stattfinden zu lassen.

Daher hat sich der Feuerwehrverein Hofstetten e.V. zum Schutz der Bürgerinnen und Bürger dazu entschlossen, das Kesselfleischessen dieses Jahr nicht stattfinden zu lassen.

Wir bitten um Euer Verständnis und freuen uns bereits darauf euch im Jahr 2021 wieder bewirten zu dürfen.

Die Vorstandschaft des Feuerwehrvereins Hofstetten e.V



## Der Soldaten- und Kriegerverein Hofstetten informiert:

*Rückblick: Vereinsausflug 2020:*

Trotz Corona oder gerade deswegen, und mit beinahe vollem Bus ging es diesmal an den schönen Bodensee – und was soll ich sagen: trotz der misslichen Lage bzw. der anderen Umstände - schiee war´s wieder, eine runde Sache mit tollen Eindrücken und Erlebnissen – in der Schnaps-Brennerei Prinz – mit edler Verköstigung (da hatte das Virus tatsächlich keine Chance 😊), unserem Aufenthalt auf dem Pfänder und der Abendtisch zum alten Rathaus auf der Insel Lindau...

Ein herzliches Vergelts Gott – auch nochmal vom Sigi Boos, dass Ihr Euch/das wir uns getraut haben, diesen Ausflug im wahrsten Sinne des Wortes, durchzuziehen.

*Ein kleines persönliches Statement:*

Bei all der erforderlichen Notwendigkeit, bedacht mit der Corona-Lage umzugehen, darf man es aber auch nicht überbewerten (oder gar übertreiben), muss auch andere wissenschaftliche Erkenntnisse „heute“ (!) zulassen, die offene Diskussion suchen und nicht nur das glauben, was in den sogenannten Mainstream-Medien (ARD, ZDF, ...) ausgestrahlt und mitgeteilt wird. Meine Erfahrungen und sehr vielfältigen Erkenntnisse als Leiter des Krisenstabs bei mir im Unternehmen, sowie ganz persönliche Erfahrungen „direkt an der Front“ erlauben mir diese Aussagen – es bleibt aber eine persönliche subjektive Meinung...

*Jahreshauptversammlung 2020:*

Schon jetzt darf ich Euch für den November alle wieder einladen zum jährlichen Totengedenken unserer Vermissten und Gefallenen Kameraden der Weltkriege, sowie zum Besuch des Gottesdienstes am Volkstrauertag.

Die genauen Termine entnehmt bitte wieder der Zeitung bzw. dem Kirchenanzeiger, sowie den Aushängen an den Gemeindetafeln.

Dies gilt auch für unsere Jahreshauptversammlung, zu der ich ebenfalls alle Mitglieder recht herzlich einladen darf. Weitere Infos auch hier über die Aushänge...

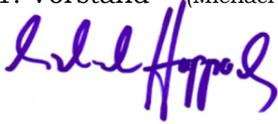
Zu guter Letzt...

Durch Corona lassen wir uns nicht unterkriegen, denn:

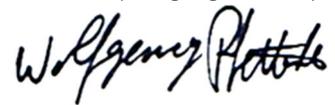
*„Alles, was Du brauchst ist Hoffnung und Kraft. Die Hoffnung, dass alles irgendwann (wieder) besser wird und die Kraft, bis dahin durchzuhalten.“*

Ich hoffe, mit meiner an dieser Stelle oben kurz angesprochenen persönlichen Meinung niemandem zu Nahe getreten zu sein; finde aber, dass es gerechtfertigt ist, schwierige Themen offen anzusprechen und gerne auch mal eine Diskussion anzustoßen... In diesem Sinne.

1. Vorstand (Michael Happach)



2. Vorstand (Wolfgang Pfetterle)





Wegen Corona konnten wir uns in diesem Jahr kaum treffen. Lediglich in kleinen Gruppen waren wir aktiv.

Jetzt im Herbst sieht es so aus, als könnten wir unsere Treffen wieder abhalten. Die Aktivitäten für die Dorfökologie werden immer wichtiger, auch wenn das Thema Umwelt gerade etwas in den Hintergrund gerät.

Durch das Aus des Bio - Pferdehofs in Hagenheim gehen wieder viele Wiesen mit wenigstens etwas Vielfalt verloren.

Feldraine, auf denen Wildkräuter möglich wären, werden immer schmaler und werden nicht gepflegt. Teils werden Blühstreifen ganz weggepflügt.

Wir sollten beim Spaziergang einmal unsere Feldraine bewusst ansehen. Es macht traurig.

Auch wenn klar ist, dass wir auf den Flächen im Ort und in unseren Gärten keinen adäquaten Ausgleich schaffen können, sollte jeder sein Möglichstes tun.

Jetzt im Herbst sollten wir in der Pflege mit Bedacht vorgehen. Hier dazu ein paar Tipps:

Räumen wir die Stauden und Kräuter nicht ab, wenn sie dürr werden. Sie geben auch im Winter bei Nebel und Raureif dem Garten Struktur. Sie dienen verschiedensten Insekten als Behausung und die Samenstände nähren unsere Vögel. Das Entfernen reicht auch noch im Frühjahr vor dem Neuaustrieb. Lediglich kranke und verpilzte Triebe sollen jetzt entsorgt werden.

Sehr wichtig sind spätblühende Stauden, wie Astern, Fetthennen, Oregano, Basilikum und viele andere. An sonnigen Tagen können ganze Schwärme von Wildbienen darauf beobachten.

Lassen wir in Gartenecken Laubhäufen liegen. Igel, Käfer und andere Kleintiere freut's. Auch Lesesteinhäufen und geschnittenes Astwerk dienen als Unterkunft.

Die Gartenwiese mähen wir vor dem Winter nochmals, damit sie nicht verfilzt. Im Frühling können in offene Stellen Wildblumen gesät werden.

Moos im Rasen brauchen wir nicht als Feind ansehen. Moos verdrängt nichts - Moos wächst da, wo sonst nichts wächst. Erfreuen wir uns an der schönen Struktur- vielleicht wird es ja einmal ein Gartentrend. Lieber Moos statt öder Schotterflächen.

Fälligen Gehölzschnitt verschieben wir auf den Spätwinter vor dem Austrieb. Wenn wir jetzt noch schneiden, wächst die Schnittwunde nicht mehr zu und bleibt in der nassen Jahreszeit offen und macht es Schadpilzen leicht, ins Holz einzudringen.

Genießen wir also den Herbst und tun nicht zu viel im Garten. Nutzen wir die Zeit lieber zum Beobachten der natürlichen Kreisläufe.

Wenn Sie Lust haben, mal zu einem Treffen der Interessengemeinschaft vorbeizukommen, die Termine finden Sie im Netz unter: [www.dorfoekologie.de/hofstetten](http://www.dorfoekologie.de/hofstetten).

# News & Infos



[www.fc-hofstetten.de](http://www.fc-hofstetten.de)

## Tennis

### Punktspielbetrieb Herrenmannschaften

Nachdem der Spielbetrieb aufgrund der Corona-bedingten Verzögerung schließlich am 21.06.2020 mit erstmalig zwei gemeldeten Mannschaften begonnen hat, kann man im Nachhinein auf einen sehr erfreulichen Verlauf zurückblicken. Die erste Mannschaft konnte sich auch in diesem Jahr in der Kreisliga behaupten, schloss sogar mit dem zweiten Tabellenplatz ab und musste nur eine Niederlage hinnehmen. Die zweite Mannschaft war komplett neu zusammengestellt und bestand zum größten Teil aus Spielern, die erst vor einem Jahr überhaupt zum Tennis spielen begonnen haben. Auch wenn man die Saison als Tabellenletzter abgeschlossen hat, so konnte gegen den

1. SC Gröbenzell ein 4:2 Achtungserfolg erzielt werden. Wenn die Mannschaft weiterhin zusammenbleibt, wird im nächsten Jahr mit Sicherheit ein mittlerer Tabellenplatz möglich sein.

### Vereinsmeisterschaft 2020

In der Woche vom 27.07.2020 bis 01.08.2020 fanden die alljährlichen Vereinsmeisterschaften statt. Insgesamt waren es 14 Teilnehmer in zwei Altersklassen, und zwar 10 Teilnehmer bei den Herren und 4 Teilnehmer bei den Herren 50+. Unter der Woche fanden bei den Herren, die in zwei Gruppen eingeteilt waren, die Vorrundenspiele statt. In Gruppe 1 setzten sich Schmaderer Andreas und Renner Nico und in Gruppe 2 Bader Sebastian und Dyck Kevin durch. Am Samstag, den 01.08.2020 wurden die Finalspiele abgehalten. In den Halbfinals

setzten sich, wie im letzten Jahr, Schmaderer Andreas und Bader Sebastian durch, die am Nachmittag dann das Finale bestritten. Nachdem im letzten Jahr Sebastian Bader das Finale für sich entscheiden konnte, nahm das Finale in diesem Jahr einen anderen Verlauf. Andreas Schmaderer hat letztlich mit 6:2 6:4 gewonnen und stand somit als Vereinsmeister 2020 fest. Das Spiel um Platz 3 konnte Dyck Kevin gegen Renner Nico gewinnen. Bei den Herren 50+ spielte jeder gegen jeden. Der Vereinsmeister der Herren 50+ im Jahre 2020 ist Renner Roland.



## Trainingszeiten Jugendfußball Saison 2020 / 2021

Liebe Jugendfußballer/innen und alle Interessierten,  
Liebe Eltern,

der Jugendfußball-Betrieb hat bereits begonnen, wir trainieren zu den unten genannten Zeiten.

**Neuerung zur letzten Mitteilung in Fettdruck, kursiv & blau**

<p><b>G – Jugend Hofstetten</b></p> <p>Altersklasse: Jahrgang 2014 und jünger            Trainingstermin: Donnerstag            Uhrzeit: 16.00 Uhr            Ort: Fußballplatz Hofstetten            Trainer: Stefan Dietmair</p>	<p><b>D – Jugend SG Hofstetten &amp; Issing</b></p> <p>Altersklasse: Jahrgang 2009/2008  <b>Trainingstermin: Dienstag &amp; Donnerstag</b>  <b>Uhrzeit: 17.00 bis 18.30 Uhr</b>  <b>Ort: Issing</b>  <b>Trainer: Dominik Arnold</b></p>
<p><b>F – Jugend SG Hofstetten &amp; Finning</b></p> <p>Altersklasse: Jahrgang 2013 / 2012            Trainingstermin: Montag &amp; Mittwoch  <b>Uhrzeit: 16.45 bis 18.00 Uhr</b>  <b>Ort: Mo: Finning / Mi: Hofstetten</b>            Trainer FCH: Norman Ruf</p> <p><b>Spieltage Freitag Nachmittag / in Hofstetten: Samstag Vormittag</b></p>	<p><b>C/B/A- Jugend SG Lechrain Verbund</b></p> <p>Die C/B/A Jugendlichen Spieler spielen weiterhin in Ihren bekannten Mannschaften            Detailfragen können natürlich gerne an die FCH Abteilung Fußball / Jugendleitung gestellt werden</p>
<p><b>E – Jugend SG Hofstetten &amp; Finning</b></p> <p>Altersklasse: Jahrgang 2011/2010            Trainingstermin: Montag &amp; Mittwoch            Uhrzeit: 16.45 bis 18.00 Uhr            Ort: Mo: Finning/ Mi: Hofstetten  <b>Trainer / Betreuer FCH: Pascal Stroehl</b>  <b>Spieltage Freitag Nachmittag / in Finning Samstag Vormittag</b></p>	<p><u>Information zu Spielgemeinschaften:</u> Spielgemeinschaften (SG) werden gebildet um den Jugendspielbetrieb in den jeweiligen Altersklassen zu ermöglichen. Wir achten dabei natürlich in Absprache mit den Partnervereinen auf eine gerechte örtliche Verteilung des Training- und Spielbetrieb. Ebenso müssen aber auch Platzbelagungen und örtliche Begebenheit/ Aufwand mit bedacht werden.            Wir freuen uns auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit unseren neuen SGs in der Jugendarbeit.</p>

### Trainer und Betreuer für die Fußballjugend

Vielen Dank an Alle die sich für die Jugendarbeit einbringen und mit großem Engagement dabei sind. Natürlich darf auch jeder Interessierte für ein Trainer / Betreueramt einmal während der Saison reinschnuppern um sich das Ganze mal an zu sehen. Dafür einfach bei Vereinsleitung / Jugendleitung melden oder die Trainer ansprechen.

Norman Ruf

Jugendleiter Fußball FC Hofstetten

Handy: 0151 17806626 Email: [nononorm@gmx.de](mailto:nononorm@gmx.de)

## Termine

Die nächste **Altpapiersammlung** findet am **14. November 2020** durch Tennis statt und voraussichtlich **im neuen Jahr am 23. Januar**.

Bringt Ihr das Altpapier selber zum Container, so beachtet bitte zu Eurer eigenen Sicherheit und der anderer Personen die geltenden Schutzbestimmungen.

Und gebet bitte nur reines Papier in die Sammlung. Befinden sich Kartonagen, Kunststoffe und beschichtetes Papier oder sonstwas drin, können vom Landratsamt Sanktionen gegen den Verein verhängt werden.

## Kontakt

✉ [vorstand@fc-hofstetten.de](mailto:vorstand@fc-hofstetten.de)

Karin Engerling ☎ 08196 1353

Robert Riedenauer ☎ 08196 1375

In den vergangenen Monaten ist es ruhig geworden um unser Vereinsleben. Nun möchten wir euch einen kleinen Einblick geben, was in dieser Zeit geschehen ist.

Leider mussten wir die Jahreshauptversammlung (19.09.), das Anfangsschießen (25.09.) und das Weinfest (10.10.) absagen. Hintergrund sind die gesetzlichen Vorgaben zu Abstands- und Hygieneregeln. Der Bayerische Sportschützenbund (BSSB) geht mit großer Vorsicht an die Thematik. Gerne würden wir wieder zu unserem gewohnten Schießbetrieb übergehen, jedoch hat die Gesundheit hier für uns höchste Priorität. Eine große Problematik stellen hier insbesondere die gemeinschaftlich genutzte Kleidung (Handschuhe, Jacken etc.) wie auch die Gewehre dar. Wie auch im alltäglichen Leben haben wir als Vorstandschaft immer wieder auf Änderungen und klare Regelungen für unser Vereinsleben gehofft und uns immer wieder besprochen. Bitte habt Verständnis, dass deshalb der Informationsfluss in letzter Zeit nicht immer wie gewohnt stattfand.



Die Jahreshauptversammlung wird am 02. Oktober 2020 um 20:00 Uhr im Landgasthof Hipp nachgeholt. Hier steht uns mehr Platz als im Schützenheim zur Verfügung um Abstand- und Hygieneregeln einzuhalten.

Folgende Mitglieder dürfen wir in diesem Rahmen ehren:

**für 25 Jahre Mitgliedschaft**

Manuela Drischberger

**für 40 Jahre Mitgliedschaft**

Christine Hiebler

Michael Schiegg

**für 50 Jahre Mitgliedschaft**

Albert Graser

Florian Drischberger

Johann Hammerle

Jakob Mösl

Johann Mösl

Ingrid Pichlmeyer

Robert Probst

Andreas Schuster

Hubert Seebauer

Reinhold Weber

Erwin Weber

Die Ehrungen des Vereinsmeisters, die sonst im Rahmen des Endschießens stattfinden, können hier von den Sportleitern nachgeholt werden.

Der Rundenwettkampf der Jugend hat bereits im September begonnen. Jeder Verein hat hierfür ein individuelles Hygienekonzept ausgearbeitet. Besonders bei kleinen Schützenheimen und wenigen Schießständen werden auch Fernkämpfe geschossen. Der Rundenwettkampf der Erwachsenen beginnt Anfang November unter den gleichen Bedingungen.

Ob das Nikolausschießen wie gewohnt stattfinden kann schließen wir aktuell leider aus.

Wir informieren euch durch Aushänge über weitere Entwicklungen und Änderungen. Selbstverständlich stehen wir für Rückfragen gerne zur Verfügung.

Mona Herdlitschka  
1. Schriftführerin



Unser *Vereinsabend* am Kirchweihsamstag, 17.10.20 und unsere *Weihnachtsfeier* am 12.12.20 können heuer **leider nicht stattfinden**.

Stattdessen laden wir unsere Mitglieder zu folgenden Veranstaltungen herzlich ein:

### **Jahreshauptversammlung (Achtung neuer Termin!!)**

Unsere **Jahreshauptversammlung** wird auf den **17.10.20** **vorverlegt**. Sie findet um **20.00 Uhr** im Landhotel Hipp statt. Neben den Berichten der einzelnen Sachgebiete stehen auch Ehrungen verdienter Mitglieder auf der Tagesordnung. Bereits um 19.00 Uhr ist eine Messe für die verstorbenen Mitglieder in der Pfarrkirche „St. Michael“.

### **Waldweihnacht (Achtung neuer Ort!!)**

Gerne möchten wir im Dezember auch unsere **Waldweihnacht** durchführen, um uns bei Lagerfeuer, Punsch und Weihnachtsliedern gemeinsam auf Weihnachten einzustimmen. Sie soll dieses Jahr an der **Burschenvereinshütte** stattfinden. Dazu laden wir unsere Trachtenjugend und unsere Vereinsmitglieder herzlich ein. Termin und Uhrzeit werden rechtzeitig durch Aushang und auf unserer Internetseite ([www.trachtenverein-hofstetten.de](http://www.trachtenverein-hofstetten.de)) bekannt gegeben.

*Es gelten jeweils die aktuellen Corona-Vorschriften!*

Martin Probst  
1. Vorstand

Hedwig Dietmair  
1. Schriftführerin

## **Der Burschenverein informiert:**



Am 23.07.2020 hielt der Burschenverein seine jährliche Jahreshauptversammlung beim Landhotel Hipp ab, auf der Tagesordnung stand unter anderem die Neuwahl der Vorstandschaft.

Da unser bisheriger 1. Vorstand Andreas Pfetterle und 2. Vorstand Nicolas Zidek nicht mehr zur Verfügung standen, wurde Lukas Bosch zum 1. Vorstand und Lukas Scherdi zum 2. Vorstand gewählt.

Als weitere Vorstandschaftsmitglieder wurden Severin Pfetterle, Matthias Echter, Luca Abenthum, Tobias Pichlmeyr, Michael Scherdi, Stefan Wiesenberger, Tim Schmidunser, Florian Högenauer, Sebastian Streicher, Christian Pfetterle und Florian Scherdi gewählt.

Wir bedanken uns bei den ausgeschiedenen Vorstandschaftsmitgliedern für die hervorragende Arbeit und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute.



(Geschenkübergabe an unseren ehemaligen Vorstand Andreas Pfetterle)

### **Weinfest:**

Auf Grund der aktuellen Corona-Pandemie entfällt das diesjährige Weinfest am 10. Oktober 2020!

### **Burschenhütte:**

Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass die Anlieferung von Brennholz in die Burschenhütten nur in Absprache mit dem Hüttenwart Christian Pfetterle oder dem 1. Vorstand Lukas Bosch gestattet ist. Es wird nur Brennholz angenommen und kein Bauschutt, Müll oder ähnliches.

Lukas Bosch

1. Vorstand

Luca Abenthum

1. Schriftführer

**Achtung vormerken!!**  
**Info zum Nikolausdienst am 05.12.2020 unter Vorbe-**  
**halt**



Auch dieses Jahr bieten wir wieder in Hofstetten einen Nikolausdienst an, vorausgesetzt die **Corona-Bestimmungen** lassen es zu.

Anmelden kann man sich hierfür ab dem **01.11.2020** bis zum **03.12.2020** bei:

Lukas Bosch            0176/61828874

Luca Abenthum        0151/22324205

Ihr **Geschriebenes** inklusive ihrer **Kontaktdaten** senden Sie bitte per Mail an **[bosch.lukas@web.de](mailto:bosch.lukas@web.de)**

**Bitte beachten sie des Weiteren aktuelle Aushänge im Dorf zum Nikolausdienst.**

1. Vorstand

Lukas Bosch

1. Schriftführer

Luca Abenthum